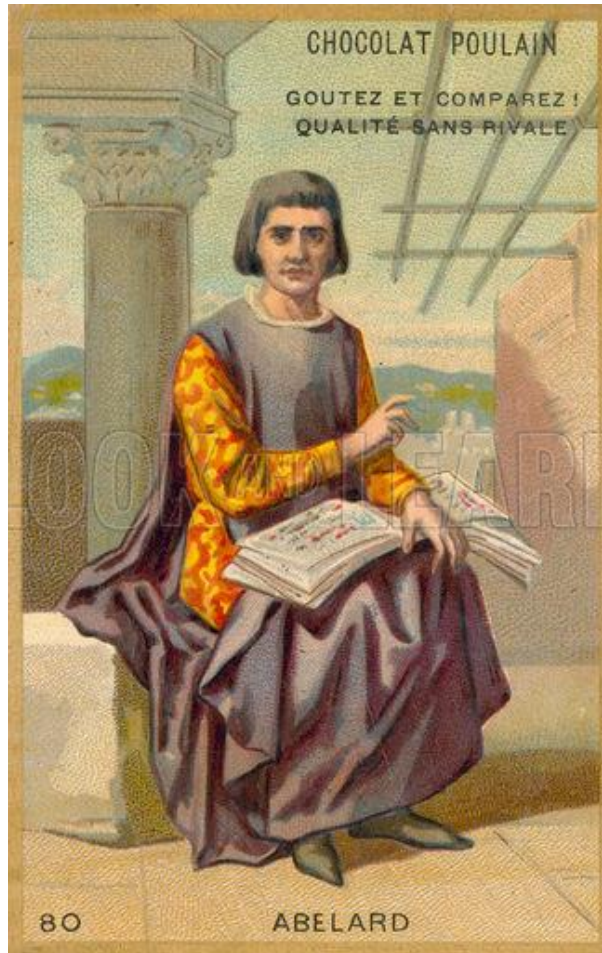


Eloísa y Abelardo
Historia de una pasión
Las cartas espejos de los amantes

Carme Riera

Fundación Juan March

Madrid 17 y 19 de mayo 2016



Cultura de masas, aspecto fundamental para la difusión de la figura de Abelardo.



Joven leyendo las cartas de
Abelardo y Eloísa, c. 1760, G.
Demarteau



Dama leyendo, mejor, después
de leer, las cartas de Abelardo y
Eloísa, c..1780 B.d' Agesci, Art
Institute, Chicago

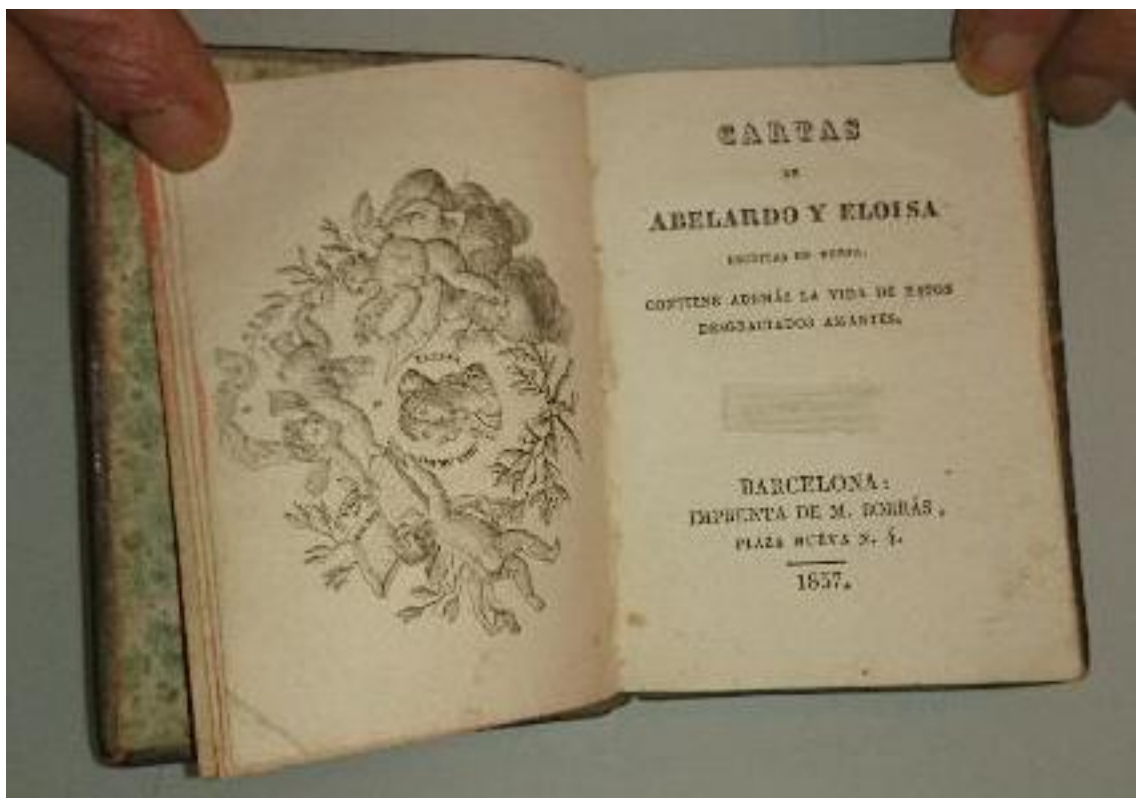


Pareja de enamorados personificando a Eloísa y Abelardo. Robert Bateman (1842-1922) no dio nombre a su obra, repleta de simbolismos, entre ellos, la figura de piedra de Cupido con el reloj de sol.

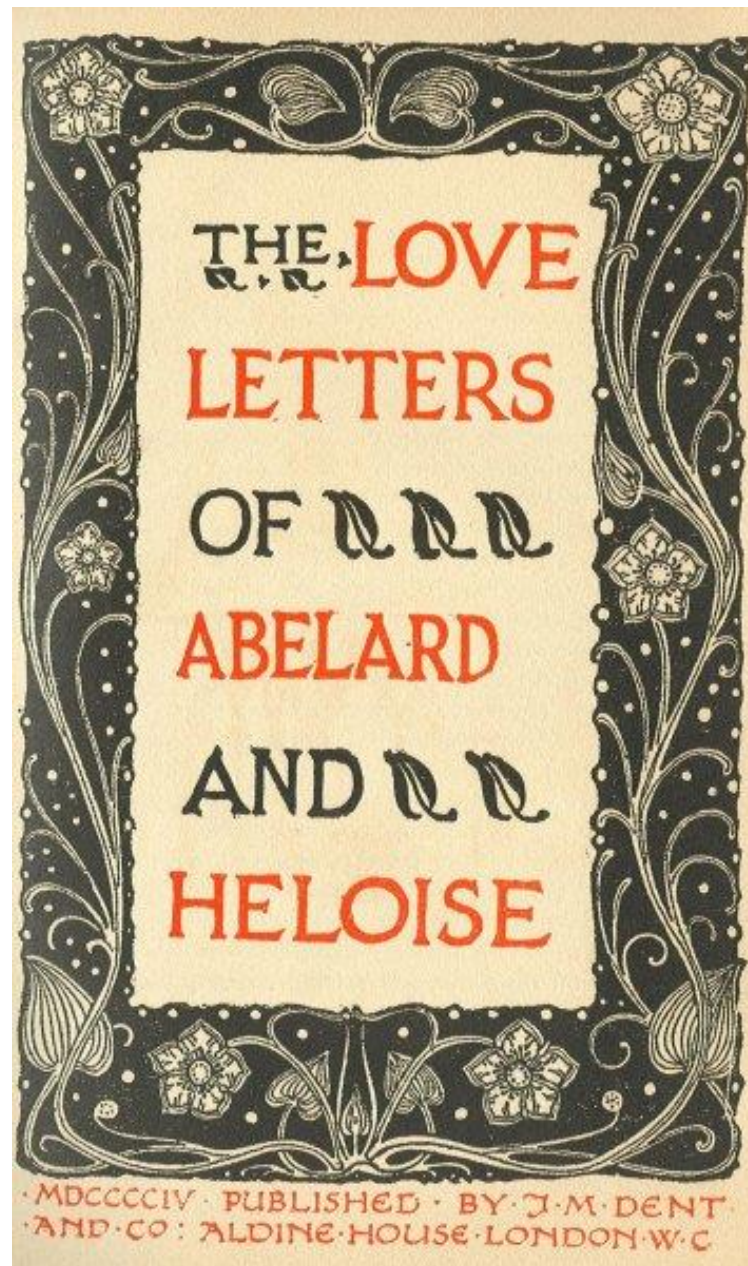
Ediciones de las Cartas de Abelardo a Eloísa



El grabada alude a las diferentes visicitudes de la historia de los amantes.



Libro en miniatura, editado en Barcelona en 1837



Traducción inglesa.

CLAUDIO SANTOS GONZALEZ

**EPISTOLARIO AMOROSO
DE
ELOISA Y DE ABELARDO**

VERSION ESPAÑOLA

ILUSTRADA CON UN ESTUDIO

HISTORICOBIOGRAFICO Y NOTAS

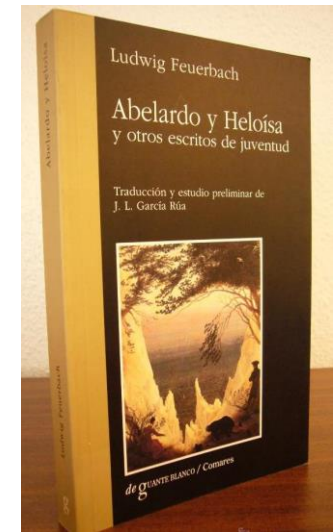
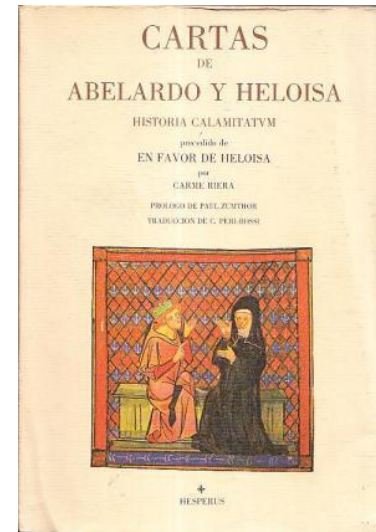
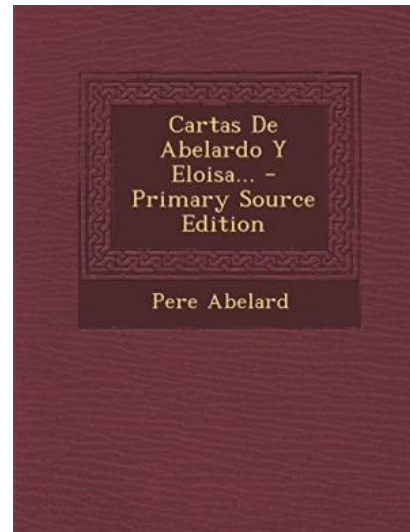
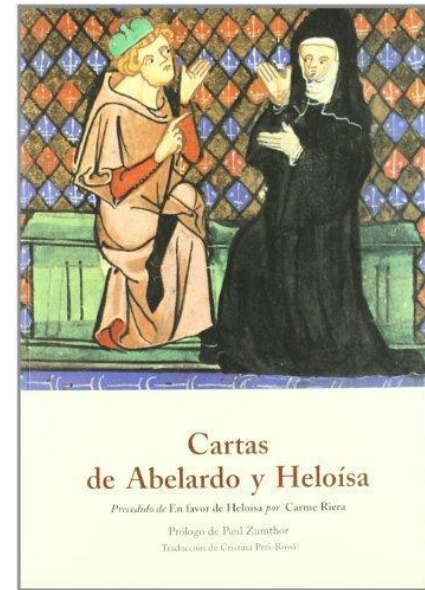
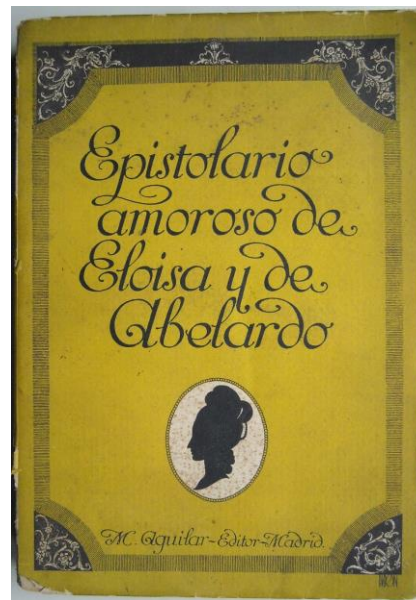
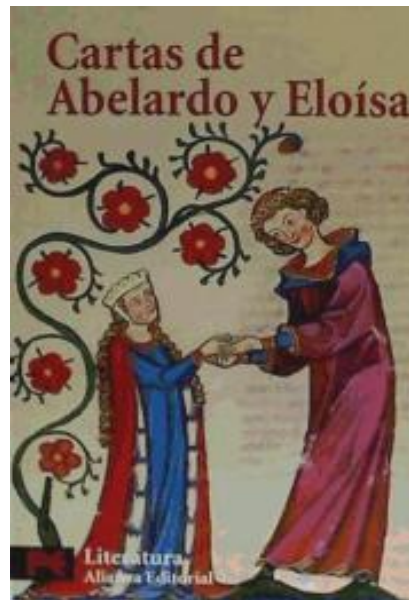
*Gloriæ et virtutis invidia est comes.
(La envidia persigue siempre a la gloria y a la virtud.)*

M. AGUILAR • EDITOR
MARQUES DE URQUIJO, 39
M A D R I D
1930

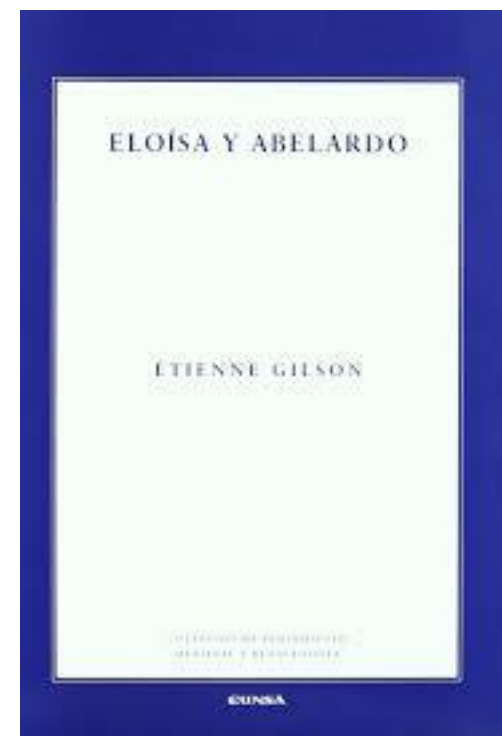
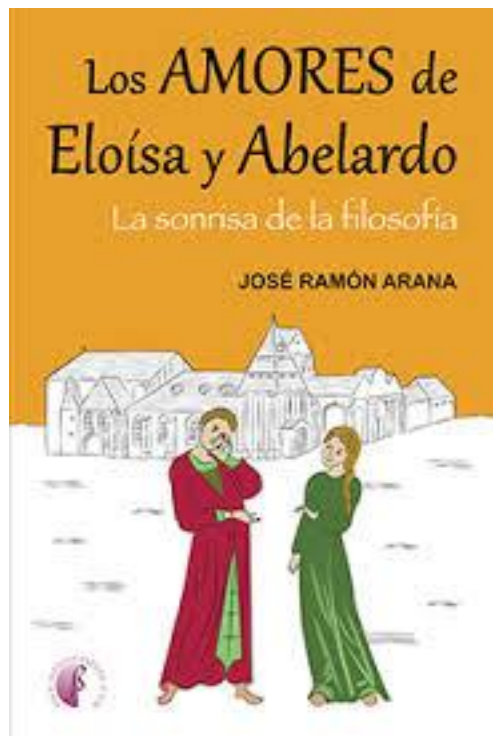
Edición española traducida
del francés.



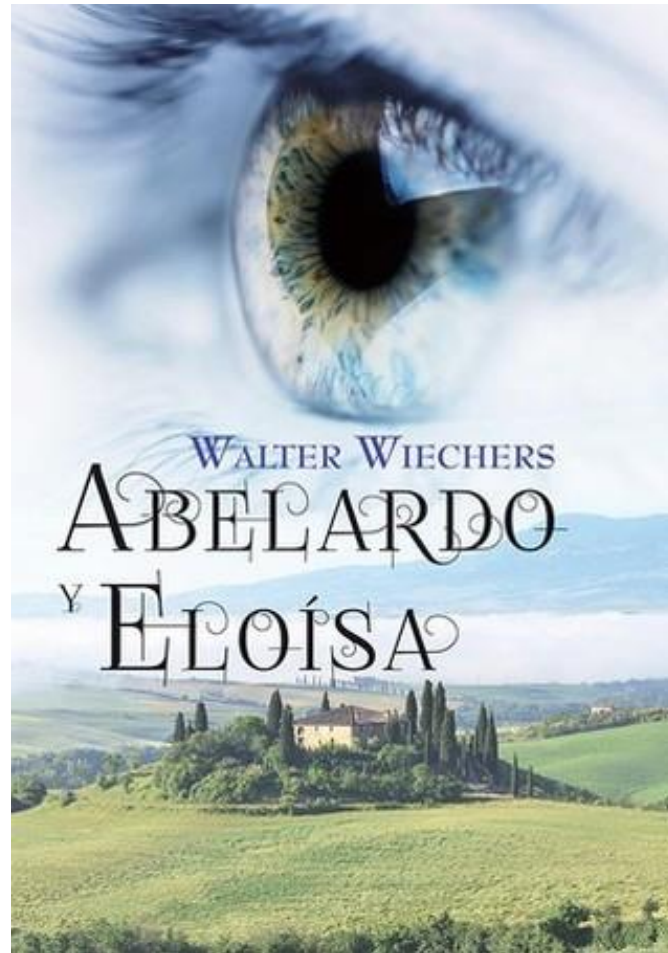
Las cartas de amor de Abelardo y Eloísa figuran en todas las antologías del género.

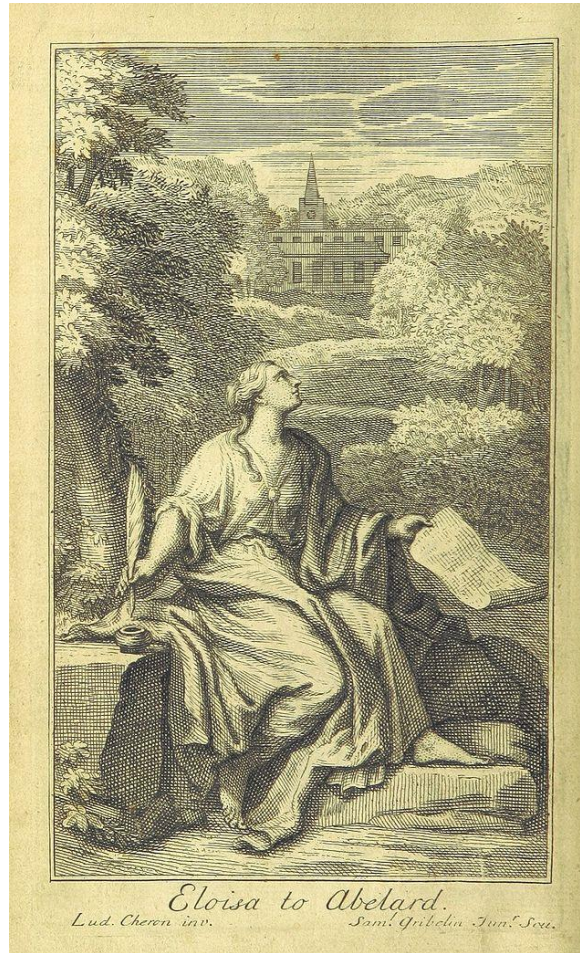


Ediciones de finales del siglo XX y de principios del XXI



Una historia generadora de muchas recreaciones, también hoy.





Eloisa a Abelardo, ilustración de la recreación de Pope, una de las más importantes.

TEATRO ESPAÑOL

EMPRESA COLSADA

SEDE DEL TEATRO NACIONAL DE BARCELONA

COMPañIA LOPE DE VEGA

Abelardo y Eloisa

de Ronald Millar
versión española de
José Luis Alonso



dirección
José Tamayo

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BARCELONA

MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

Tc www.todocoleccion.net

Una de tantas adaptaciones teatrales.

Manuscrito de Troyes Biblioteca Municipal de Troyes signatura 802

- Una autobiografía en forma de carta a un amigo. *Historia Calamitatum*.
- 4 Cartas Eloísa a Abelardo, Abelardo a Eloísa, Eloísa a Abelardo, Abelardo a Eloísa, consideradas íntimas.
- 3 cartas 1 de Eloísa a Abelardo y dos de Abelardo, de carácter espiritual, consideradas tratados sobre la vida monástica.

- Carta II. Eloísa a Abelardo.
- A su señor, o mejor dicho, a su padre; a su marido, o mejor dicho, a su hermano, su sierva, o mejor dicho, su hija; su mujer, o mejor dicho, su hermana: a Abelardo, Eloísa.

- Carta III. Abelardo a Eloísa.
- A Eloísa, su queridísima hermana en Cristo, Abelardo, su hermano en el mismo (Cristo).

- Carta IV. Eloísa a Abelardo.
- A su único después de Cristo, su única en Cristo.

- Carta V. Abelardo a Eloísa.
- A la esposa de Cristo, el siervo del mismo (Cristo).

- Carta VI. Eloísa a Abelardo.
- A quien es suyo por la especie, la que es suya de manera singular (o única).
- Según el comentario de Nada Cappelletti Truci, Eloísa quiere decir que Abelardo pretende pertenecerle solo como siervo de Cristo, según la especie de monje, mientras que ella le pertenece como persona individual.

- Según edición bilingüe de Nada Cappelletti Truci: *Abelardo ed Eloisa. Lettere*, Einaudi, 1979.

- *Le Philosophe amoureux, histoire galante contenant une Dissertation curieuse sur la vie de Pierre Abaillard et celle d'Héloïse avec les intrigues amoureuses des mêmes personnes auxquelles on a joint plusieurs (de los que se han reunido varias cartas) lettres d'Héloïse à Abaillard, et les Reponses du même à cette Belle, Au Paraclet, 1696 (numerosas reediciones).*
- *Histoire d'Eloïse et d'Abélard avec la Lettre passionnée qu'elle lui écrivit, traduite du latin, et accompagnée de deux autres Aventures galantes fort singulières. A la Haye, 1693.*
- *Histoire des amours et infortunes d'Abélard et d'Eloïse, par M. F. N. DU BOIS avec la traduction des Lettres qu'ils s'écrivirent, l'un à l'autre. A La Haye, chez Louis van Dole, 1695.*

ALGUNOS REFERENTES BIBLIOGRÁFICOS

- Barrow, Julia, Charles Burnett, & David Luscombe, "A Checklist of the Manuscripts Containing the Writings of Peter Abelard and Heloise and Other Works Closely Associated with Abelard and His School", *Revue d'histoire des textes* 14/15 (1984/1983), pp. 183-302.
- Dronke, Peter, *Abelard and Heloise in Medieval Testimonies*, Glasgow: The University of Glasgow Press, 1976.
- Gilson, Etienne, *Heloise and Abelard*, Trans. L.K. Shook. Ann Arbor: University of Michigan Press, 1972.
- Hamilton, Elizabeth, *Heloise*, Garden City, NY: Doubleday, 1967.
- Jeandet, Yette, *Heloise: L'Amour et l'absolu*, Lausanne: Ed. Rencontre, 1966.
- Kamuf, Peggy, *Fictions of Feminine Desire: Disclosures of Heloise*, Lincoln: University of Nebraska Press, 1982.
- Kauffman, Linda S. *Discourses of Desire*:Cornell: Cornell University Press,1988
- Le Barillier, Berthe, *La Passion d'Helosie et d'Abelard*,. Paris: Société d'éditions littéraires et artistiques, 1910.
- McLaughlin, Edward Tompkins, *Studies in Medieval Life and Literature*, New York: G.P. Putnam's Sons, 1894.
- McLaughlin, Mary M., "Abelard as Autobiographer: The Motives and Meaning of his Story of My Calamities", *Speculum* 62 (1967), 463-88 New York: G.P. Putnam's Sons, 1894.
- McLeod, Enid, *Heloise: A Biography*, 2d ed. London: Chatto and Windus, 1971.
- Marenbon, John , *The Philosophy of Peter Abelard*, New York: Cambridge Univeristy Press, 1997
- Newman, Barbara, "Authority, Authenticity, and the Repression of Heloise", in *From Virile Woman to WomanChrist: Studies in Medieval Religion and Literature*, (Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1995), 46-75.
- Pernoud, Regine, *Heloise et Abelard*, Paris: A. Michel, 1970.
- Robertson, D.W, *Abelard and Heloise*, New York: Dial Press, 1972.
- Southern, Richard, W., "The Letters of Abelard and Heloise", in *Medieval Humanism and Other Studies*, Oxford: Blackwell, 1970.
- Truc, Gonzague, *Abelard avec et sans Helosie*, Paris: A. Foyard, 1956.
- Waddell, Helen, *Peter Abelard, (a novel)*, London: Constable, 1933.
- Wight, Orlando Williams,. *The Romance of Abelard and Heloise*, New York: D. Appleton and Co., 1853.
- Worthington, Marjorie Muir, *The Immortal Lovers: Heloise and Abelard*, London: R. Hale, 1962.